

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Избыточная информация как языковая проблема

Уровень основной профессиональной образовательной программы - бакалавриат

Направление подготовки - 44.03.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) Иностранный язык (Английский язык)

Форма обучения – очно-заочная

Сроки освоения ОПОП — нормативный (4,5 года)

Институт иностранных языков

Кафедра германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Избыточная информация как языковая проблема» формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- расширение словарного запас обучающихся;
- развитие техники диалогического общения;
- обучение общению на иностранном языке с помощью изученных клише;
- развитие творческой активности обучающихся.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1 Дисциплина «Избыточная информация как языковая проблема» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1.

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и владения, формируемые предшествующими дисциплинами:

Практический курс иностранного языка
Иностранный язык
Стилистика

2.3 Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной учебной дисциплиной:

Государственная итоговая аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2. Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском и иностранном(ых) языках.	Знать основы речевой профессиональной культуры; Знать основные единицы речевого общения, особенности их использования в коммуникативном аспекте.	Уметь выбирать языковые средства, подчеркивающие связность и логичность речи, в соответствии целью общения; прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата.	Владеть языковыми средствами, позволяющими эффективно строить общение в малой группе; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к различным ситуациям педагогического общения.
2.	ПК-9. Способен организовывать познавательную деятельность обучающихся, направленную на формирование мотивации к изучению иностранного языка в рамках урочной и внеурочной деятельности	ПК-9.1. Осуществляет отбор предметного содержания, методов, приемов и технологий для развития и поддержания интереса обучающихся к изучению иностранного языка.	Знать методические основы организации совместной, индивидуальной, учебной и воспитательной деятельности обучающихся в рамках урочной и внеурочной деятельности по иностранному языку	Уметь создавать интерес к предметному содержанию дисциплины «Иностранный язык» с в рамках урочной и внеурочной деятельности; Уметь подбирать и организовывать мотивирующие виды деятельности с учетом разных возрастных групп обучающихся в рамках организации внеурочной деятельности по иностранному языку.	Владеть навыками проектирования, подготовки и проведения различных (в том числе творческих) видов деятельности на иностранном языке в рамках урочной и внеурочной деятельности по иностранному языку.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №9
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	24	24
В том числе:		
Практические занятия (ПЗ)	24	24
2. Самостоятельная работа студента (всего)	48	48
В том числе:		
СРС в семестре:	48	48
Подготовка к индивидуальному собеседованию	10	10
Работа со словарями	10	10
Практические задания по анализу лексики	10	10
подготовка к тестированию	10	10
Подготовка к зачету	8	8
СРС в период сессии:		
Вид промежуточной аттестации: зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72 ч.
	2 з.е.	2 з.е.

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype).

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
9	1	Языковая избыточность	История вопроса. Проблема определения. Различные уровни.
9	2	Компрессия как способ устранения языковой избыточности на фонетическом уровне	Анализ поэтических произведений. Эмоциональное и эстетическое воздействие использования фонетической избыточности. Анализ создаваемого настроения.
9	3	Избыточность на морфологическом/грамматическом уровне	Анализ текстов различного характера с точки зрения использования грамматических средств. Множественность смыслов, как важная черта компактности создаваемого художественного образа. Нарушение

			языковой нормы для придания абстракции и обобщения.
9	4	Избыточность на лексическом уровне	Анализ текстов различного характера с точки зрения использования лексических средств. Важность семного анализа при интерпретации текста. Лексические повторы как стилистический прием. Понятие тавтологии и способы ее устранения.
9	5	Избыточность на словообразовательном уровне	Аббревиация, словосложение, телескопия, сращение, усечение, субстантивация и другие виды словообразования и их роль в тексте.
9	6	Избыточность на синтаксическом уровне	Анализ текстов различного характера с точки зрения использования синтаксических средств. Сжатие знаковой структуры путем эллипсиса, грамматической неполноты, бессоюзия. Опрощение, членение, парцелляция, присоединение и другие процессы, способствующие уменьшению размера высказывания.
9	7	Способы устранения языковой избыточности	Различные способы сжатия текста без потери информации. Замещение. Номинативные и дейктические заместители.
9	8	Различные способы сжатия текста без потери информации.	Опущение и совмещение. Анафорическое и неанафорическое опущение.
9	9	Итоговое занятие	

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии). – Не предусмотрено по учебному плану.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 48 часа. Видами СРС являются:

- Лексико-грамматические упражнения
- Тесты
- Разработка фрагмента урока
- Подготовка к зачету

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

(см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине
Рейтинговая система не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор (ы) Год и место издания
1	Колкер, Я. М. Как сделать высказывание точным и выразительным [Текст] : теория и практика обучения говорению на иностранном языке / Я. М. Колкер, Е. С. Устинова. – М. : Научная книга, 2009. – 352 с.
2	Риторика, или Ораторское искусство [Электронный ресурс] : учебное пособие / авт.-сост. И. Н. Кузнецов. – Москва : Юнити-Дана, 2015. – 431 с. – (Cogito ergo sum). – Библиогр.: с. 420-429. – Режим доступа: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117680 (дата обращения: 09.01.2020)

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование и вид издания Автор (ы) Год и место издания
1	Каверин, Б. И. Ораторское искусство [Электронный ресурс] = Oratory (the art of public speaking) : [учебное пособие для вузов] / Б. И. Каверин, И. В. Демидов. – Москва : ЮНИТИ, 2015. – 255 с. – (Cogito ergo sum). – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=114430 (дата обращения: 20.02.2020)
2	Любичева, Е. В. Основы теории текста [Электронный ресурс] : учебное пособие с методическими рекомендациями для студентов / Е. В. Любичева; Институт специальной педагогики и психологии. – Санкт-Петербург : ИСПиП, 2015. - 120 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=438764 (дата обращения: 19.02.2020)

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. ВООК.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.03.2020).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.03.2020).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.

А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.02.2020).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2020).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.03.2020).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.03.2020).

8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.02.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Academicinfo [Электронный ресурс]: библиотека научных трудов по литературоведению. - Режим доступа <https://www.gutenberg.org>, свободный (дата обращения: 15.02.2020).
2. Digital Book Index [Электронный ресурс] : обширная онлайн-библиотека книг на английском языке. - Режим доступа <http://www.digitalbookindex.com/search001a.html>, свободный (дата обращения: 17.02.2020).
3. My English Pages [Электронный ресурс]: стилистические приемы создания выразительности высказывания. - Режим доступа http://www.myenglishpages.com/site_php_files/writing-stylistics.php, свободный (дата обращения: 28.01.2020).
4. Project Gutenberg [Электронный ресурс]: онлайн-библиотека книг на английском языке. - Режим доступа <https://www.gutenberg.org>, свободный (дата обращения: 17.02.2020).
5. Stylistic Devices [Электронный ресурс]: приемы создания авторского стиля. - Режим доступа <https://www.ego4u.com/en/cram-up/writing/style>, свободный

(дата обращения: 25.02.2020).

6. Журнал «Иностранные языки в высшей школе» [Электронный ресурс]: научный журнал, один из разделов которого посвящен вопросам стилистики английского языка - Режим доступа: <http://fljournal.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 28.01.2020).

5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.
2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.
3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛОД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.
4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.
5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.
6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934.– Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных лекций: видеопроектор, экран настенный, ноутбук, др. оборудование или компьютерный класс, помещения для проведения практических и лабораторных занятий.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лексико-грамматические упражнения	Необходимо использовать словарные и энциклопедические источники (в т.ч. электронные), грамматические справочники.
Методические тесты	Необходимо использовать отечественные и зарубежные учебные пособия по курсу «Методика обучения ИЯ»
Разработка фрагмента урока	Необходимо использовать модель технологической карты занятия в соответствии с действующими ФГОС.
Подготовка к зачёту	При подготовке к зачёту необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу и др.

8. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Название ПО	№ лицензии
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.
Офисное приложение Libre Office	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	свободно распространяемое ПО
DJUU браузер DjVuBrowser Plug-in	свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

9. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:

Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская

«31» августа 2020 г.

Аннотация рабочей программы дисциплины
«Избыточная информация как языковая проблема»

Направление подготовки
44.03.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Направленность (профиль)
«Иностранный язык (Английский язык)»

Квалификация
бакалавриат

Форма обучения
очно-заочная

Рязань, 2020

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Избыточная информация как языковая проблема» формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- расширение словарного запаса обучающихся;
- развитие техники диалогического общения;
- обучение общению на иностранном языке с помощью изученных клише;
- развитие творческой активности обучающихся.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1.

Дисциплина изучается на 5 курсе (9 семестр).

3. Трудоемкость дисциплины: 2 зачетных единицы, 72 академических часа.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы и индикаторами достижения компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
		Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5
1.	УК-4.2.	Знать основы речевой профессиональной культуры; Знать основные единицы речевого общения, особенности их использования в коммуникативном аспекте.	Уметь выбирать языковые средства, подчеркивающие связность и логичность речи, в соответствии целью общения; прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и	Владеть языковыми средствами, позволяющими эффективно строить общение в малой группе; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания

			адресата.	применительно к различным ситуациям педагогического общения.
2.	ПК-9.1.	Знать методические основы организации совместной, индивидуальной, учебной и воспитательной деятельности обучающихся в рамках урочной и внеурочной деятельности по иностранному языку	Уметь создавать интерес к предметному содержанию дисциплины «Иностранный язык» с в рамках урочной и внеурочной деятельности; Уметь подбирать и организовывать мотивирующие виды деятельности с учетом разных возрастных групп обучающихся в рамках организации внеурочной деятельности по иностранному языку.	Владеть навыками проектирования, подготовки и проведения различных (в том числе творческих) видов деятельности на иностранном языке в рамках урочной и внеурочной деятельности по иностранному языку.

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения

Зачет (9 семестр)

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий